

## I. DISPOSICIONS GENERALS

### MINISTERI DE FOMENT

**16892** *Ordre FOM/1146/2019, de 13 de novembre, per la qual es completa el règim aplicable al personal aeronàutic en matèria de competència lingüística.*

L'Ordre FOM/896/2010, de 6 d'abril de 2010, per la qual es regula el requisit de competència lingüística, va establir les condicions per acreditar el nivell de competència lingüística exigible als pilots civils, d'avió i helicòpter, i als controladors civils de trànsit aeri i als alumnes controladors, així com les condicions per a la seva anotació en les llicències respectives, el sistema per a l'avaluació dels coneixements exigits i l'autorització dels centres avaluadors. Aquesta Ordre es va dictar en aplicació del Reial decret 270/2000, de 25 de febrer, pel qual es determinen les condicions per a l'exercici de les funcions del personal de vol de les aeronaus civils, i del Reial decret 1516/2009, de 2 octubre, pel qual es regula la llicència comunitària de controlador de trànsit aeri.

En l'actualitat, els nivells de competència lingüística estan regulats, en el cas dels controladors civils de trànsit aeri i alumnes controladors, pel Reglament (UE) 2015/340 de la Comissió, de 20 de febrer de 2015, pel qual s'estableixen requisits tècnics i procediments administratius relatius a les llicències i els certificats dels controladors de trànsit aeri, que determina els diferents nivells de competència lingüística, la manera d'acreditar-los i la validesa de les anotacions, i, en el cas del personal de vol de l'aviació civil, pel Reglament (UE) núm. 1178/2011, de la Comissió, de 3 de novembre de 2011, pel qual s'estableixen requisits tècnics i procediments administratius relacionats amb el personal de vol de l'aviació civil en virtut del Reglament (CE) núm. 216/2008 del Parlament Europeu i del Consell.

Adicionalment, el Reial decret 1133/2010, de 10 de setembre, pel qual es regula la provisió del servei d'informació de vol d'aeròdroms (AFIS), i el Reial decret 1238/2011, de 8 de setembre, pel qual es regula el servei de direcció a la plataforma aeroportuària, contenen previsions sobre la competència lingüística del personal que presta els serveis respectius.

Aquest règim, no obstant això, no és exhaustiu. Així, tots dos reglaments europeus difereixen la determinació del mètode d'avaluació de la competència lingüística al que estableixi l'autoritat competent de cada Estat membre, i preveuen que els centres avaluadors han de complir els requisits establerts per les respectives autoritats. Hi ha altres aspectes que igualment requereixen ser completats; aquest és el cas, entre d'altres, del procediment d'anotació de la competència lingüística en les llicències respectives.

En el cas del personal que presta serveis d'informació de vol, d'ara endavant personal AFIS, o de direcció de la plataforma, d'ara endavant personal SPD, els reials decrets respectius es limiten a establir l'exigibilitat, almenys, d'un nivell de competència lingüística operacional (4) i, en relació amb els requisits, l'eficàcia, l'avaluació i la certificació del nivell de competència lingüística, remetent al que preveu l'Ordre FOM/896/2010, de 6 d'abril.

Tenint en compte tot això, aquesta Ordre completa el règim que preveu la normativa europea i nacional aplicable en matèria de competència lingüística del personal aeronàutic i estableix el mètode d'avaluació de la competència esmentada i el procediment per a la seva aprovació; els requisits que han de complir els centres avaluadors, el personal avaluador i el personal interlocutor, que considera expressament l'Ordre, de conformitat amb el que disposa l'Organització d'Aviació Civil Internacional (OACI) en el Document 9835-AN/453 i en la Circular 318-AN/180; així com el contingut del certificat que han d'expedir els centres avaluadors a les persones que hagin superat l'avaluació corresponent.

Així mateix, s'hi estableix el procediment per a l'anotació en la llicència o certificació de la competència lingüística de pilots, controladors i alumnes controladors de trànsit aeri, personal AFIS i SPD, així com, pel que fa als pilots, per a l'anotació de radiotelefonía.

A més, s'hi estableixen l'escala de competència lingüística aplicable al personal AFIS i SPD i els terminis de validesa de la seva certificació, així com el manteniment d'aquesta i de l'anotació de competència lingüística en la llicència dels pilots a través de la revalidació, o, en un altre cas, el còmput del període de validesa de les renovacions respectives. També per als pilots i el personal AFIS i SPD s'hi estableix el règim per a l'anotació o la certificació del nivell d'expert (6) sense necessitat d'avaluació, pel fet de tractar-se de parlants nadius o bé pel fet d'estar en possessió d'una titulació que acredita la condició esmentada. Aquest règim no és aplicable als controladors i alumnes controladors de trànsit aeri, ja que les disposicions respectives les recull el reglament europeu.

La regulació s'ajusta als principis de bona regulació que estableix l'article 129 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu comú de les administracions públiques, atès que el contingut d'aquesta Ordre és l'instrument adequat per garantir la coherència de la normativa nacional amb la normativa europea ja esmentada, la qual cosa determina la seva necessitat i eficàcia; és proporcional, atès que conté les disposicions imprescindibles per garantir-la; referma el principi de seguretat jurídica perquè deroga de manera expressa l'Ordre FOM/896/2010, de 6 d'abril, i es passa a regular el requisit de competència lingüística a través de la present Ordre, que elimina eventuais incerteses jurídiques. És concorde amb el principi de transparència, en particular perquè ha possibilitat la participació del sector i, a través de la consulta pública, d'eventuals destinataris de la norma, i, finalment, aplica el principi d'eficiència perquè és neutra en matèria de càrregues administratives.

El títol constitucional habilitador per a l'aprovació d'aquesta norma està recollit a l'article 149.1.20a de la Constitució espanyola, que reserva a l'Estat la competència exclusiva en matèria de control de l'espai aeri, trànsit i transport aeri.

Aquesta Ordre ministerial es dicta en l'exercici de les competències atribuïdes al Ministeri de Foment en virtut de l'article 5.1.h) de la Llei 21/2003, de 7 de juliol, de seguretat aèria, i a l'empara de l'habilitació normativa que preveuen la disposició final quarta de la Llei 48/1960, de 21 de juliol, de navegació aèria, així com la disposició final segona del Reial decret 1133/2010, de 10 de setembre, i la disposició final tercera del Reial decret 1238/2011, de 8 de setembre.

En virtut d'això, amb l'aprovació prèvia de la ministra de Política Territorial i Funció Pública, d'acord amb el Consell d'Estat, dispenso:

## CAPÍTOL I

### Disposicions generals

#### Article 1. *Objecte i àmbit d'aplicació.*

1. Aquesta Ordre té per objecte determinar el mètode d'avaluació de la competència lingüística dels titulars de les llicències aeronàutiques civils de pilot, de controlador de trànsit aeri i d'alumne controlador, i l'anotació corresponent en les seves llicències quan les hagi emès l'Agència Estatal de Seguretat Aèria o quan aquesta sigui l'autoritat competent.

Igualment, s'hi estableixen els requisits de competència lingüística del personal del servei d'informació de vol d'aeròdrom (d'ara endavant, personal AFIS) i del personal del servei de direcció de plataforma (d'ara endavant, personal SDP) i la seva certificació.

Així mateix, s'hi regulen els requisits per a l'anotació de les atribucions de radiotelefonía dels pilots civils.

2. D'altra banda, s'hi estableixen els requisits que han de complir els centres avaluadors de la competència lingüística i el seu personal avaluador i interlocutor, així com el procediment per a l'aprovació del seu mètode d'avaluació.

3. El mètode d'avaluació de la competència lingüística que estableix aquesta Ordre és aplicable als titulars de les llicències aeronàutiques civils a què es refereix l'apartat 1, emeses per l'Agència Estatal de Seguretat Aèria o, si no les ha emès, quan aquesta sigui l'autoritat competent; així com al personal AFIS i SDP.

## Article 2. *Definicions.*

Als efectes d'aquesta Ordre, s'entén per:

- a) Atribucions de radiotelefonía: condicions exigides als pilots per demostrar els coneixements de radiotelefonía en l'idioma corresponent.
- b) Centre avaluador de la competència lingüística: organització o part d'una organització que, complint els requisits que estableix aquesta Ordre, té aprovat per l'Agència Estatal de Seguretat Aèria el mètode per portar a terme l'avaluació del nivell de competència lingüística.
- c) Certificat: document emès per un centre avaluador de la competència lingüística per mitjà del qual es demostra que s'ha superat l'avaluació de la competència lingüística.
- d) Competència lingüística: capacitat per parlar i entendre l'idioma utilitzat en les comunicacions radiotelefòniques aeronàutiques.
- e) Avaluador: persona física que, complint els requisits que estableix aquesta Ordre, és l'encarregada de determinar el nivell de competència lingüística d'un candidat, després d'una prova en un centre avaluador de la competència lingüística, en funció de l'escala de qualificació de la competència lingüística aplicable a cada candidat.
- f) Expert en idiomes: persona física que coneix amb profunditat els sistemes lingüístics propis d'una llengua, la seva gramàtica i el seu vocabulari.
- g) Interlocutor: persona física que, complint els requisits que estableix aquesta Ordre, és l'encarregada d'interactuar amb el candidat durant la prova oral de competència lingüística, però sense avaluar el nivell de l'examinat.
- h) Mètode d'avaluació de la competència lingüística: procés mitjançant el qual es duu a terme l'avaluació de la competència lingüística, així com la qualificació dels avaluadors.
- i) Nivell C1 del Marc comú europeu de referència per a les llengües: grau de domini lingüístic que té un parlant que sigui capaç de comprendre una àmplia varietat de textos extensos i amb un cert nivell d'exigència, així com de reconèixer-hi sentits implícits; que se sàpiga expressar de manera fluida i espontània sense mostres gaire evidents d'esforç per trobar l'expressió adequada; que pugui fer un ús flexible i efectiu de l'idioma per a finalitats socials, acadèmiques i professionals; que pugui produir textos clars, ben estructurats i detallats sobre temes d'una certa complexitat, i mostrar un ús correcte dels mecanismes d'organització, articulació i cohesió del text.
- j) Nivell C2 del Marc comú europeu de referència per a les llengües: grau de domini lingüístic que té un parlant que sigui capaç de comprendre amb facilitat pràcticament tot el que sent o llegeix; que sàpiga reconstruir la informació i els arguments procedents de diverses fonts, siguin en llengua parlada o escrita, i presentar-los de manera coherent i resumida; que es pugui expressar espontàniament, amb una gran fluïdesa i amb un grau de precisió que li permet diferenciar petits matisos de significat fins i tot en situacions de més complexitat.
- k) Pilot: denominació que es refereix a pilots civils d'avió, helicòpter, aereaus d'enlairament vertical i dirigibles.
- l) Renovació: actuació administrativa duta a terme després que la validesa d'una habilitació, una anotació o un certificat hagi expirat, per restablir-ne les atribucions per un altre període predefinit.
- m) Revalidació: actuació administrativa duta a terme durant el període de validesa d'una habilitació, una anotació o un certificat que permet al titular continuar exercint les seves atribucions per un altre període predefinit.

## CAPÍTOL II

### **Procediment i període de validesa de les anotacions i certificacions de la competència lingüística i de les atribucions de radiotelefonía**

#### *Article 3. Anotació i certificació de la competència lingüística.*

1. Per a l'exercici de les seves funcions, els titulars d'una llicència de pilot han de tenir anotat el nivell de competència lingüística que requereix el Reglament (UE) núm. 1178/2011 de la Comissió, de 3 de novembre de 2011, pel qual s'estableixen requisits tècnics i procediments administratius relacionats amb el personal de vol de l'aviació civil en virtut del Reglament (CE) núm. 216/2008 del Parlament Europeu i del Consell.

Per a l'exercici de les seves funcions, els titulars d'una llicència de controlador de trànsit aeri o d'alumne controlador han de tenir anotat el nivell de competència lingüística que requereix el Reglament (UE) 2015/340 de la Comissió, de 20 de febrer de 2015, pel qual s'estableixen requisits tècnics i procediments administratius relatius a les llicències i els certificats dels controladors de trànsit aeri en virtut del Reglament (CE) núm. 216/2008 del Parlament Europeu i del Consell.

2. L'Agència Estatal de Seguretat Aèria, a petició de l'interessat, ha d'anotar en les llicències a què es refereix l'apartat anterior el nivell dels idiomes castellà o anglès, o tots dos, segons que correspongui, quan es compleixi el que estableix l'article 7.2. L'interessat ha d'aportar, juntament amb la seva sol·licitud d'anotació, un certificat expedit de conformitat amb el que exigeix l'article 17. L'anotació de la competència lingüística s'ha d'ajustar al resultat de l'avaluació que consti en el certificat esmentat.

El termini màxim per resoldre el procediment d'anotació de la competència lingüística és de tres mesos, a comptar de la data en què la sol·licitud hagi tingut entrada en el registre electrònic de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria. Les resolucions de la Direcció de Seguretat competent s'han de notificar als sol·licitants en el termini màxim de deu dies des de la data en què s'adoptin, i han de contenir, en cas de denegació, els motius en què aquesta es fonamenta.

La falta de resolució expressa en el termini màxim per resoldre legitima l'interessat per entendre denegada la seva sol·licitud, d'acord amb el que preveu l'article 24.1, paràgraf segon, de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.

3. Contra la resolució a què es refereix l'apartat anterior, l'interessat hi pot interposar un recurs d'alçada davant el director de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, d'acord amb el que estableix l'article 4.3 de l'Estatut de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, aprovat pel Reial decret 184/2008, de 8 de febrer.

El termini màxim per resoldre el recurs d'alçada és de tres mesos. Transcorregut aquest termini sense que s'hagi notificat la resolució expressa, es pot entendre desestimat el recurs, i queda expedita la via jurisdiccional contenciosa administrativa.

4. El personal AFIS i SDP ha de poder demostrar el seu nivell de competència lingüística davant l'autoritat competent a requeriment d'aquesta, mitjançant un certificat obtingut de conformitat amb el que preveu l'article 7.2 i expedit per un centre avaluador de la competència lingüística que acrediti el nivell esmentat, d'acord amb el que disposa l'article 17 d'aquesta Ordre.

#### *Article 4. Anotació de les atribucions de radiotelefonía.*

1. Per a l'ús del radiotelèfon, els titulars d'una llicència de pilot han de disposar d'una anotació de radiotelefonía en castellà o anglès, i a aquest efecte l'han de sol·licitar a la Direcció de Seguretat d'Aeronaus de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria. Per fer-ho, han d'acreditar haver superat un examen de comunicacions i una prova de perícia en vol, o una verificació de competència d'acord amb el que estableix el Reglament (UE) núm. 1178/2011, de 3 de novembre de 2011, durant la qual hagin portat a terme comunicacions radiotelefòniques de doble direcció en l'idioma en què sol·licitin l'anotació addicional.

2. El termini màxim per resoldre el procediment d'anotació de les atribucions de radiotelefonía és de tres mesos, a comptar de la data en què la sol·licitud hagi tingut entrada en el registre electrònic. Les resolucions de la Direcció de Seguretat d'Aeronaus s'han de notificar als sol·licitants en el termini màxim de deu dies des de la data en què s'adoptin, i han de contenir, en cas de denegació, els motius en què aquesta es fonamenta.

La falta de resolució expressa en el termini màxim per resoldre legitima l'interessat per entendre denegada la seva sol·licitud, d'acord amb l'excepció de l'article 24.1, paràgraf segon, de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre.

3. Contra la resolució de l'apartat anterior, l'interessat hi pot interposar un recurs d'alçada davant el director de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, d'acord amb el que estableix l'article 4.3 de l'Estatut de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria.

El termini màxim per resoldre el recurs d'alçada és de tres mesos. Transcorregut aquest termini sense que s'hagi notificat una resolució expressa, el recurs es pot entendre desestimat, i queda expedita la via jurisdiccional contenciosa administrativa.

#### *Article 5. Període de validesa de les anotacions i certificacions de la competència lingüística i el seu manteniment.*

1. Els nivells de competència lingüística i els períodes de validesa de les anotacions són els que estableixen, respectivament, els reglaments (UE) núm. 1178/2011 de la Comissió, de 3 de novembre de 2011, i 2015/340 de la Comissió, de 20 de febrer de 2015.

2. En el cas del personal AFIS i SDP, la validesa del certificat de competència lingüística és la següent:

- a) Per al nivell operacional (nivell 4), 3 anys.
- b) Per al nivell avançat (nivell 5), 6 anys.

c) Per al nivell d'expert (nivell 6), 9 anys per a l'idioma anglès i il·limitat en castellà si es compleix el que estableix l'article 6.

3. El manteniment de la validesa de l'anotació del nivell de competència lingüística en les llicències dels pilots, a excepció dels que hagin demostrat competència lingüística a escala d'expert d'acord amb la normativa europea que els sigui aplicable, així com la certificació del personal AFIS i SDP, requereix la seva revalidació abans de la data d'expiració, per a la qual cosa l'interessat s'ha de sotmetre a una nova avaluació de nivell de competència lingüística.

A aquests efectes, per a la primera anotació o certificació, el període de validesa s'ha de comptar a partir de la data de realització de la prova d'avaluació, ampliat fins al final del mes corresponent en el cas d'anotació. Per als períodes següents, la validesa s'ha de comptar a partir de la data d'expiració del període de validesa anterior, sempre que se superi una nova avaluació en els tres mesos immediatament anteriors a la data de caducitat de l'anotació o la certificació, duta a terme de conformitat amb el que preveu aquesta Ordre.

4. En el cas de renovació d'una anotació o certificació de competència lingüística perquè ha expirat el termini de validesa sense que s'hagi revalidat, de conformitat amb el que preveu l'apartat 2, o perquè s'ha superat la prova d'avaluació per a la revalidació fora del termini de tres mesos que preveu l'apartat esmentat, el nou període de validesa de l'anotació o la certificació s'ha de comptar a partir de la data en què es va superar la prova d'avaluació, ampliat fins al final del mes corresponent en el cas d'anotació.

#### *Article 6. Nivell d'expert per a pilots, personal AFIS i SDP.*

1. L'anotació d'idioma en el nivell d'expert (nivell 6) no requereix l'avaluació que preveu l'article 7 per als titulars d'una llicència de pilot que siguin parlants nadius, o que justifiquin que són titulars, almenys, d'un dels certificats que estableix l'annex II per al nivell C2 del Marc comú europeu de referència per a les llengües, en la llengua per a la qual se sol·licita l'anotació.



Això també és aplicable a la certificació de competència lingüística en el nivell d'expert del personal AFIS i SPD.

2. Als efectes del que disposa aquest article, es poden considerar parlants nadius, en el cas del castellà, els qui tinguin nacionalitat espanyola o dels països en què el castellà o espanyol sigui llengua oficial, o hagin nascut a Espanya o un altre país hispanoparlant, i, en el cas de l'anglès, els qui tinguin nacionalitat dels països en què l'anglès sigui llengua oficial, o hagin nascut en un país angloparlant.

A més, els interessats han d'aportar un certificat oficial d'estudis que demostrï que s'ha superat, en espanyol o castellà o en anglès, segons quin sigui el cas, l'ensenyament obligatori establert per l'autoritat competent en matèria d'educació.

## CAPÍTOL III

### Avaluació del nivell de competència lingüística

**Article 7.** *Obtenció, revalidació o renovació d'una anotació o certificació de competència lingüística.*

1. Per obtenir, revalidar o renovar una anotació o certificació de competència lingüística, l'interessat ha de superar una avaluació duta a terme per un centre el mètode d'avaluació del qual hagi aprovat l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, sense perjudici del que disposa l'article 17.2.

2. L'interessat en l'obtenció, la revalidació o la renovació de l'anotació o la certificació de competència lingüística ha d'assolir en l'avaluació, com a mínim, el nivell operacional (nivell 4).

**Article 8.** *Requisits d'avaluació.*

Els requisits d'avaluació de la competència lingüística per als pilots són els que estableix l'apartat FCL.055.b) del Reglament (UE) núm. 1178/2011 de la Comissió, i per als controladors de trànsit aeri i els alumnes controladors del trànsit aeri, els que estableix l'apartat ATCO.B.030.c) del Reglament (UE) 2015/340 de la Comissió.

Els requisits d'avaluació de la competència lingüística per al personal AFIS i SDP són qualssevol dels que esmenta el paràgraf anterior.

**Article 9.** *Proves d'avaluació.*

1. L'avaluació consisteix en les proves següents:

- a) Proves de comprensió auditiva.
- b) Proves d'expressió oral o conversa.
- c) Entrevistes sobre temes comuns, concrets i relacionats amb el treball del col·lectiu de què es tracti.
- d) Entrevistes que comprenguin exclusivament una interacció verbal, sense que hi hagi contacte visual.

2. Les proves d'avaluació han de ser adequades per apreciar els coneixements del nivell exigible d'acord amb l'escala de qualificació aplicable a cada candidat, segons que sigui titular d'una llicència aeronàutica civil de pilot, controlador de trànsit aeri o alumne controlador, d'acord amb la normativa europea. Per al personal AFIS i SDP, l'escala de qualificació és la que conté l'annex I.

El personal encarregat del seu disseny i desenvolupament ha de tenir coneixements de comunicacions radiotelefòniques aeronàutiques i les seves exigències, estar familiaritzat amb els requisits de competència lingüística de l'Organització d'Aviació Civil Internacional (OACI) i acreditar almenys un dels requisits següents:

- a) Formació en el desenvolupament de proves d'avaluació d'idiomes.

- b) Experiència en el desenvolupament de proves d'avaluació d'idiomes.
  - c) Experiència en l'avaluació d'idiomes.
3. Per poder assignar el nivell d'expert (nivell 6) a un candidat, l'avaluació l'han de portar a terme dos avaluadors.

## CAPÍTOL IV

### Centres avaluadors de la competència lingüística

#### Article 10. *Requisits dels avaluadors i dels interlocutors.*

1. Els centres avaluadors de la competència lingüística han de comptar amb avaluadors que hagin estat aprovats prèviament per l'Agència Estatal de Seguretat Aèria. Per aconseguir l'aprovació esmentada, el centre l'ha de sol·licitar i ha d'aportar els documents que acreditin que compleixen els requisits que estableixen els apartats 2 o 3, l'acord o el contracte entre el centre i l'avaluador, així com el certificat que aquest ha superat els cursos que preveu l'article 11.

2. Els pilots o controladors de trànsit aeri que vulguin actuar com a avaluadors han de tenir anotat en les seves llicències el nivell d'expert (6) de competència lingüística en l'idioma en què hagin d'avaluar, encara que hagi expirat la validesa de la seva llicència de pilot o controlador.

També poden ser aprovats com a avaluadors del nivell operacional (4) els pilots o controladors de trànsit aeri que tinguin anotat en les seves llicències un nivell avançat (5) en l'idioma en què hagin d'avaluar, encara que hagi expirat la validesa de la seva llicència de pilot o controlador.

3. Els experts en idiomes que vulguin ser aprovats com a avaluadors de la competència lingüística han d'acreditar estar en possessió, almenys, d'algun dels títols o certificats següents:

- a) Llicenciatura en Filologia Anglesa o Hispànica, o grau relacionat amb la Filologia Anglesa o Hispànica, segons quin sigui el cas.
- b) Llicenciatura en Traducció i Interpretació, o grau relacionat amb la Traducció i la Interpretació en l'especialitat d'espanyol o d'anglès, segons quin sigui el cas.
- c) Certificat de nivell C2 del Marc comú europeu de referència per a les llengües, i s'accepten els que estableix l'annex II.

4. Els centres han d'estar facultats per organitzar equips d'avaluació formats per pilots o controladors de trànsit aeri i experts en idiomes.

5. Els centres han de comptar amb interlocutors aprovats per l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, llevat que actuïn com a interlocutors els qui siguin avaluadors aprovats prèviament. Per aconseguir l'aprovació d'interlocutors que no siguin avaluadors, el centre l'ha de sol·licitar i ha d'aportar l'acord o el contracte entre el centre i l'interlocutor i els documents que acreditin que compleixen els requisits següents:

- a) Els interlocutors que siguin pilots o controladors han d'acreditar almenys un nivell avançat (nivell 5) en l'idioma en què hagin d'actuar com a tals.
- b) Els interlocutors que no pertanyin a cap d'aquests dos col·lectius han d'estar en possessió, com a mínim, d'un certificat de nivell C1 del Marc comú europeu de referència per a les llengües (s'accepten els que estableix l'annex II) o d'alguna de les titulacions que indica l'apartat 3. Addicionalment, han de fer el curs de comunicacions aeronàutiques que esmenta l'article 11.2.

#### Article 11. *Formació específica dels avaluadors de la competència lingüística.*

1. Els pilots, controladors i experts en idiomes interessats a actuar com a avaluadors de la competència lingüística han de superar, en el centre avaluador de la competència

lingüística on duguin a terme o hagin de dur a terme la seva activitat, un curs de formació inicial previ a la sol·licitud d'aprovació per part de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, així com els cursos de formació de refresc pertinents.

Les característiques, la durada i la freqüència dels cursos de formació inicial i de refresc esmentats són les que determina l'annex III.

2. Addicionalment, els pilots i controladors la llicència dels quals no estigui en vigor i els experts en idiomes que vulguin actuar com a avaluadors de la competència lingüística han de superar un curs sobre aspectes de l'entorn real en què es duen a terme les comunicacions aeronàutiques.

Aquest curs, d'una durada no inferior a 40 hores de formació teòrica, s'ha d'adaptar al programa que estableix l'annex IV i l'ha d'impartir un pilot o controlador de trànsit aeri amb almenys dos anys d'experiència en l'exercici de les atribucions de la seva llicència, o un professional que acrediti el coneixement o l'experiència en l'ús de les comunicacions radiotelefòniques entre controladors i pilots.

#### Article 12. *Incompatibilitats dels avaluadors de la competència lingüística.*

1. Els avaluadors no han d'avaluar cap candidat al qual hagin impartit formació en l'idioma en què hagin de ser avaluats.

2. Si un pilot o controlador de trànsit aeri ha obtingut el seu certificat de nivell de competència lingüística en el mateix centre en què vol exercir d'avaluador, han d'haver passat un mínim de dos anys entre l'obtenció del certificat esmentat i la seva sol·licitud d'aprovació com a avaluador.

#### Article 13. *Aprovació del mètode d'avaluació dels centres avaluadors de la competència lingüística.*

1. Els centres que compleixin els requisits que estableix aquest capítol i vulguin dur a terme activitats d'avaluació de la competència lingüística han d'obtenir l'aprovació del mètode d'avaluació que ha d'atorgar l'Agència Estatal de Seguretat Aèria.

2. L'interessat ha de presentar davant l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, juntament amb la sol·licitud, originals o còpies autèntiques o legalitzades dels documents següents:

a) Documentació del centre avaluador: documentació acreditativa de la constitució de l'empresa, comunicació acreditativa del número d'identificació fiscal, acreditació de la capacitat de representació de la persona que signa la sol·licitud, manual del centre avaluador i descripció del sistema de gestió de la qualitat.

b) Documentació dels avaluadors: titulació requerida per donar compliment a l'article 10 i contracte o acord que vinculi l'avaluador amb el centre. En cas que la titulació requerida sigui una llicència que hagi expedit l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, no és necessari presentar-la.

3. El termini màxim per resoldre el procediment d'aprovació del mètode d'avaluació o la seva modificació és de sis mesos, a comptar de la data en què la sol·licitud hagi tingut entrada en el registre electrònic de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria. Les resolucions de la Direcció de Seguretat d'Aeronaus s'han de notificar als sol·licitants en el termini màxim de deu dies des de la data en què s'adoptin, i han de contenir, en cas de denegació, els motius en què aquesta es fonamenta.

La falta de resolució expressa en el termini màxim per resoldre legitima l'interessat per entendre denegada la seva sol·licitud, d'acord amb l'excepció de l'article 24.1 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre.

4. Contra la resolució de l'apartat anterior, l'interessat hi pot interposar un recurs d'alçada davant el director de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, d'acord amb el que estableix l'article 4.3 de l'Estatut de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria.

El termini màxim per resoldre el recurs d'alçada és de tres mesos, transcorregut el qual sense que s'hagi notificat la resolució expressa s'entén estimat, quan s'hagi interposat contra la desestimació per silenci administratiu de la sol·licitud d'aprovació. Si passa



altrament, el recurs es pot entendre desestimat, i queda expedida la via jurisdiccional contenciosa administrativa.

5. La validesa de l'aprovació del mètode d'avaluació atorgada a un centre de conformitat amb aquesta Ordre és indefinida, i està condicionada al compliment continuat de les condicions per al seu atorgament i subjecta a un pla de supervisió continuada per l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, sempre que l'interessat no hagi renunciat a l'aprovació esmentada o aquesta no s'hagi revocat.

Els centres estan obligats a facilitar la documentació que se'ls requereixi a aquests efectes i garantir a l'autoritat competent l'accés a aquests. En cas que el centre vulgui modificar les condicions d'aprovació del seu mètode d'avaluació, ha de sol·licitar prèviament una nova aprovació de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria i presentar la documentació pertinent.

6. Els procediments d'avaluació desenvolupats en un país estranger i que un centre avaluador espanyol vulgui utilitzar per a l'avaluació de la competència lingüística han de complir el que estableix aquesta Ordre i els ha d'aprovar l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, de conformitat amb el procediment que preveu aquest article.

#### Article 14. *Requisits dels centres avaluadors de la competència lingüística.*

1. Poden exercir de centres avaluadors de la competència lingüística les persones jurídiques, vinculades o no amb el sector aeronàutic, que disposin de mitjans materials i humans adequats per a l'activitat d'avaluació de la competència lingüística i que tinguin un mètode d'avaluació aprovat per l'Agència Estatal de Seguretat Aèria.

Quan el centre avaluador estigui vinculat a una organització pertanyent al sector aeronàutic, ha de disposar d'una estructura independent funcionalment d'aquesta.

2. Els centres han de designar una persona amb poders suficients per garantir que totes les activitats de l'organització es poden finançar i portar a terme d'acord amb el que preveuen aquesta Ordre i altra normativa aplicable. Així mateix, s'ha de nomenar un responsable de qualitat, amb formació i experiència acreditades en sistemes de gestió de la qualitat, encarregat de controlar el compliment i l'adequació dels requisits del sistema de gestió de la qualitat de l'organització.

3. Els centres han de disposar del següent:

- a) Un sistema d'arxiu que conservi la documentació i els registres d'avaluació per un període d'almenys sis anys, al qual ha de tenir accés l'Agència Estatal de Seguretat Aèria
- b) Un sistema de gestió de qualitat que compleixi el que estableix l'article 16.
- c) Els mitjans necessaris per possibilitar a l'autoritat aeronàutica la verificació de l'autenticitat dels certificats expedits pel centre.

Les comunicacions amb l'Agència Estatal de Seguretat Aèria relatives als procediments derivats de l'aplicació d'aquesta Ordre s'han de dur a terme de manera exclusiva per mitjans electrònics. Les notificacions s'han de regir pel que disposa la Llei 39/2015, d'1 d'octubre.

4. Cada centre ha de disposar, com a mínim, de dos avaluadors aprovats per l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, de conformitat amb el que disposa aquest capítol IV.

Els centres han de mantenir actualitzat un registre del personal avaluador, al qual ha de poder accedir l'Agència, en què s'ha d'incloure la informació relativa a la seva formació, inicial i de refresc, i el nivell d'avaluació que pot dur a terme cada un.

5. El centre ha de disposar de 5 versions de l'examen de competència lingüística com a mínim, les quals s'han d'incrementar, almenys, en una versió l'any per cada col·lectiu i idioma inclòs.

#### Article 15. *Manual del centre avaluador de la competència lingüística.*

Cada centre avaluador de la competència lingüística ha de disposar d'un manual que descriu els elements del mètode d'avaluació que aplica, els mitjans materials de què

disposa, incloses les seves instal·lacions, i el seu personal. En particular, ha de contenir una descripció detallada dels elements següents:

- a) Elements administratius: localització, verificació de la identitat i vigilància, disciplina, confidencialitat i seguretat.
- b) Informes i documents que s'han de remetre a l'autoritat aeronàutica o al candidat, inclòs un model de certificat.
- c) Definició clara del propòsit de les proves i del col·lectiu al qual s'adreça, descripció de les proves de què consta l'avaluació, fases en què es duu a terme, mitjans audiovisuals o informàtics que s'hi utilitzen, exemples d'avaluació, i els criteris i estàndards d'avaluació, almenys, per als nivells 4, 5 i 6 de l'escala de qualificació de la competència lingüística.
- d) Política de conservació de documents i registres.
- e) Sistema de revisió per als candidats que vulguin recórrer contra la qualificació obtinguda.
- f) Personal que intervé en l'avaluació i la gestió, així com el seu responsable, especificant-hi les funcions i responsabilitats de cadascun d'ells. S'ha d'indicar la formació i l'experiència d'avaluadors i interlocutors, així com els plans de formació, inicial i de refresc, requerits per al personal.
- g) Personal encarregat del disseny i desenvolupament en el cas de metodologia pròpia, la seva formació i experiència.

#### Article 16. *Sistema de gestió de la qualitat del centre avaluador de la competència lingüística.*

1. El centre avaluador ha d'establir un sistema de gestió de la qualitat que ha d'incloure un programa anual d'auditories, l'objecte del qual és controlar i garantir el compliment i l'adequació al que preveu aquesta Ordre.
2. Quan, en aplicació del sistema de gestió de la qualitat, es detectin desviacions o deficiències, el centre avaluador s'ha d'assegurar que s'adopten les accions correctives necessàries per reparar les deficiències detectades.
3. A més, el sistema de gestió de la qualitat ha de:
  - a) Definir la gestió del centre avaluador, la seva estructura organitzativa, la seva política i els seus objectius de qualitat per satisfer les necessitats dels candidats.
  - b) Establir programes d'assegurament de la qualitat per comprovar que totes les operacions es duen a terme de conformitat amb els requisits d'aquesta Ordre i de la normativa de la Unió Europea aplicable.
  - c) Garantir el funcionament del sistema de gestió de la qualitat per mitjà de registres i informació documentada, entre d'altres, mitjançant manuals i documents de supervisió.
  - d) Definir els procediments necessaris per garantir el funcionament correcte del centre i controlar-ne el compliment, a fi de garantir unes pràctiques operatives segures i eficients.
  - e) Efectuar revisions del sistema de gestió de la qualitat implantat i adoptar, si escau, accions correctives que garanteixin l'establiment, la implementació, el manteniment i la millora contínua del sistema de gestió de la qualitat.
4. També s'ha de considerar que el sistema de gestió de la qualitat del centre compleix el que preveu aquest article si té en vigor un certificat UNE EN ISO 9001 que cobreixi els serveis del centre avaluador, expedit per una organització degudament acreditada. La documentació relativa a aquesta certificació ha d'estar a disposició de l'Agència Estatal de Seguretat Aèria.

#### Article 17. *Certificació del nivell de competència lingüística.*

1. Per acreditar la superació de les proves de competència lingüística davant l'Agència Estatal de Seguretat Aèria, els centres avaluadors de la competència lingüística

han d'expedir a l'interessat un certificat, electrònic o en paper, en què es faci constar el següent:

a) El resultat de l'avaluació d'acord amb l'escala de nivells d'avaluació de la competència lingüística aplicable a cada candidat segons que sigui titular d'una llicència aeronàutica civil de pilot, controlador de trànsit aeri o alumne controlador, d'acord amb la normativa europea. Per al personal AFIS i SDP, l'escala de qualificació és la que indica l'annex I d'aquesta Ordre. Aquest resultat ha de reflectir el nivell més baix dels obtinguts en cada capacitat lingüística que descriu l'escala esmentada.

b) El nom complet de l'interessat, i el seu número del document nacional d'identitat o el seu passaport, o el número d'identitat d'estranger (NIE).

c) La data en què es va dur a terme la prova d'avaluació

d) Les dades del centre que l'ha dut a terme: l'adreça, el nom i la signatura de la persona amb poders suficients del centre i el nom dels avaluadors.

Quan s'opti per expedir el certificat en format electrònic, la signatura de la persona amb poders suficients del centre avaluador s'ha de fer de conformitat amb un dels sistemes de signatura admesos per l'Agència Estatal de Seguretat Aèria d'acord amb l'article 10 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre.

2. L'Agència Estatal de Seguretat Aèria ha d'acceptar, com a acreditació del nivell de competència lingüística del personal aeronàutic, els certificats expedits pels centres avaluadors de la competència lingüística el mètode d'avaluació dels quals hagi aprovat l'autoritat aeronàutica competent d'altres estats en aplicació del Reglament (UE) núm. 1178/2011, de 3 de novembre de 2011, o del Reglament (UE) 2015/340, de 20 de febrer de 2015.

*Disposició transitòria única. Adaptació dels centres avaluadors autoritzats als nous requisits.*

Els centres avaluadors que, a l'entrada en vigor d'aquesta Ordre, estiguin autoritzats per avaluar el nivell de competència lingüística s'han d'adaptar als requisits que estableix aquesta Ordre en el termini màxim de dos anys a comptar de la seva entrada en vigor.

*Disposició derogatòria única. Derogació normativa.*

Es deroga l'Ordre FOM/896/2010, de 6 d'abril, per la qual es regula el requisit de competència lingüística i la seva avaluació, i els seus annexos.

*Disposició final primera. Títol competencial.*

Aquesta Ordre es dicta a l'empara del que disposa la regla 20a de l'article 149.1 de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència en matèria de control de l'espai aeri, trànsit i transport aeri.

*Disposició final segona. Execució i aplicació.*

L'Agència Estatal de Seguretat Aèria i la Direcció General d'Aviació Civil, en l'àmbit de les seves competències respectives, han d'adoptar les mesures necessàries per a l'aplicació i execució d'aquesta Ordre.

*Disposició final tercera. Actualització de referències.*

Les referències del Reial decret 1133/2010, de 10 de setembre, pel qual es regula la provisió del servei d'informació de vol d'aeròdroms (AFIS), i el Reial decret 1238/2011, de 8 de setembre, pel qual es regula el servei de direcció a la plataforma aeroportuària, a l'Ordre FOM/896/2010, de 6 d'abril, per la qual es regula el requisit de competència lingüística i la seva avaluació, s'han d'entendre fetes a aquesta Ordre.

Disposició final quarta. *Normativa d'aplicació supletòria.*

En el que no disposi aquesta Ordre, hi són aplicables les disposicions generals sobre procediment administratiu de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, i el Reial decret 98/2009, de 6 de febrer, pel qual s'aprova el Reglament d'inspecció aeronàutica.

Disposició final cinquena. *Entrada en vigor.*

Aquesta Ordre entra en vigor l'endemà de la publicació al «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 13 de novembre de 2019.– El ministre de Foment, José Luis Ábalos Meco.

## ANNEX I

### Escala de qualificació de la competència lingüística

#### *Nivells expert i avançat*

Nivell	Pronunciació S'expressa en un dialecte o accent intel·ligible per a la comunitat aeronàutica	Estructura Les estructures gramaticals pertinents i les estructures de les frases estan determinades per les funcions del llenguatge apropiades a la tasca	Vocabulari	Fluïdesa	Comprensió	Interaccions
Expert 6	La pronunciació, l'accentuació, el ritme i l'entonació, encara que possiblement tinguin la influència de la llengua primària o de la variant regional, gairebé mai no interfereixen en la facilitat de comprensió.	Utilitza estructures gramaticals bàsiques i complexes i les estructures de frases amb un bon domini i coherència.	L'amplitud i la precisió del vocabulari són adequades generalment per comunicar-se eficaçment sobre una àmplia varietat de temes familiars i no familiars. Utilitza una varietat de modismes, matisos i tons.	Capaç d'expressar-se amb tot detall i amb fluïdesa natural i sense esforç. Pot variar la fluïdesa del discurs per aconseguir efectes estilístics, per exemple, per recalcar un punt. En el seu discurs utilitza apropiadament i espontàniament accentuacions i conjuncions.	Comprèn amb exactitud i de manera coherent, i en gairebé tots els contextos pot comprendre les subtileses lingüístiques i culturals.	Interactua amb facilitat en gairebé totes les situacions. Pot captar indicis verbals i no verbals i hi respon apropiadament.
Avançat 5	La pronunciació, l'accentuació, el ritme i l'entonació, encara que tinguin la influència de la llengua primària o de la variant regional, rarament interfereixen en la facilitat de comprensió.	Utilitza les estructures gramaticals bàsiques i les estructures de frases amb un bon domini i coherència. Intenta expressar-se mitjançant estructures complexes, encara que amb errors que alguna vegada interfereixen en el significat.	L'amplitud i la precisió del vocabulari són suficients per comunicar-se eficaçment sobre temes comuns, concrets i relacionats amb la feina. Pot parafrasejar de manera coherent i satisfactòria. Algunes vegades utilitza modismes.	L'amplitud i la precisió del vocabulari són suficients per comunicar-se eficaçment sobre temes comuns, concrets i relacionats amb la feina. Pot parafrasejar de manera coherent i satisfactòria. Algunes vegades utilitza modismes.	Comprèn amb exactitud temes comuns, concrets i relacionats amb la feina i amb bastant exactitud quan s'enfronta a complicacions de caràcter lingüístic o circumstancial o canvis imprevistos. És capaç de comprendre una gran diversitat de variants lingüístiques (dialectes i accents) o tons.	Les respostes són immediates, apropiades i informatives. Maneja la relació orador/receptor eficaçment.

## Nivells operacional i preoperacional

Nivell	Pronunciació S'expressa en un dialecte o accent intel·ligible per a la comunitat aeronàutica	Estructura Les estructures gramaticals pertinents i les frases estan determinades per les funcions del llenguatge apropiades a la tasca	Vocabulari	Fluïdesa	Comprensió	Interaccions
Operacional 4	La pronunciació, l'accentuació, el ritme i l'entonació tenen la influència de la llengua primària o de la variant regional, però només en algunes ocasions interfereixen en la facilitat de comprensió.	Utilitza les estructures gramaticals bàsiques i les frases creativament i, en general, amb un bon domini. Pot cometre errors, especialment en circumstàncies no ordinàries o imprevistes, però rarament interfereixen en el significat.	L'amplitud i la precisió del vocabulari en general són suficients per comunicar-se eficaçment sobre temes comuns concrets i relacionats amb la feina. Sovint pot parafrasejar satisfactòriament, encara que no té el vocabulari necessari per sortir-se'n en circumstàncies extraordinàries o imprevistes.	Capaç d'expressar-se amb frases llargues a un ritme apropiat. Ocasionalment pot perdre fluïdesa durant la transició entre un discurs practicat i un altre de formulat en una interacció espontània però sense impedir una comunicació eficaç. En el seu discurs utilitza limitadament accentuacions o conjuncions. Les paraules supèrflues no el confonen.	Comprèn amb bastant exactitud temes comuns, concrets i relacionats amb la feina, quan l'accent o les variants utilitzats són intel·ligibles per a la comunitat internacional d'usuaris. Quan afronta complicacions de caràcter lingüístic o circumstancial o esdeveniments imprevistos, la seva comprensió és més lenta i requereix estratègies d'aclariment.	En general, les respostes són immediates, apropiades i informatives. Inicia i sosté intercanvis verbals fins i tot quan tracta de situacions imprevistes. Davant possibles malentesos, verifica, confirma o clarifica adequadament.
Preoperacional 3	La pronunciació, l'accentuació, el ritme i l'entonació tenen la influència de la llengua primària o de la variant regional i sovint interfereixen en la facilitat de comprensió.	No sempre domina bé les estructures gramaticals bàsiques i les frases relacionades amb situacions previsibles. Els errors interfereixen freqüentment en el significat.	L'amplitud i la precisió del vocabulari en general són adequades per comunicar-se sobre temes comuns, concrets o relacionats amb la feina, però la gamma és limitada i la selecció de termes en general és inapropiada. Sovint no pot parafrasejar satisfactòriament per falta de vocabulari.	Capaç d'expressar-se amb frases llargues però amb pauses i oracions que, en general, són inapropiades. Els dubtes i la lentitud en el processament de la llengua no li permeten comunicar-se eficaçment. Els termes superflus el confonen algunes vegades.	Comprèn amb una exactitud relativa temes comuns, concrets i relacionats amb la feina quan l'accent o les variants utilitzades són prou intel·ligibles per a una comunitat internacional d'usuaris. Pot no comprendre alguna complicació lingüística o circumstancial o una situació imprevista.	Algunes vegades les respostes són immediates, apropiades i informatives. Pot iniciar i sostenir intercanvis verbals amb una certa facilitat sobre temes familiars i situacions previsibles. Generalment, la resposta és inadequada quan afronta situacions imprevistes.



*Nivells elemental i preelemental*

Nivell	Pronunciació S'expressa en un dialecte o accent intel·ligible per a la comunitat aeronàutica	Estructura Les estructures gramaticals pertinents i les estructures de les frases estan determinades per les funcions del llenguatge apropiades a la tasca	Vocabulari	Fluïdesa	Comprensió	Interaccions
Elemental 2	La pronunciació, l'accentuació, el ritme i l'entonació tenen una forta influència de la llengua primària o de la variant regional i generalment interfereixen en la facilitat de comprensió.	Demostra un domini limitat d'unes quantes estructures gramaticals i estructures de frases senzilles, apreses de memòria.	Vocabulari limitat únicament a paraules aïllades o frases memoritzades.	Es pot expressar amb frases curtes, aïllades i apreses de memòria, amb pauses freqüents i utilitzant paraules supèrflues que es poden prestar a confusió mentre tracta de trobar expressions i articular termes menys familiars.	La comprensió es limita a frases aïllades apreses de memòria, quan són articulades curosament i lentament.	Respon lentament i sovint ho fa de manera inapropiada. La seva interacció es limita a intercanvis de rutines senzilles.
Preelemental 1	Acompliment de nivell inferior a l'elemental.	Acompliment de nivell inferior a l'elemental.	Acompliment de nivell inferior a l'elemental.	Acompliment de nivell inferior a l'elemental.	Acompliment de nivell inferior a l'elemental.	Acompliment de nivell inferior a l'elemental.

Nota.– El nivell operacional (nivell 4) és el nivell de competència lingüística mínim requerit per a les comunicacions radiotelefòniques. Els nivells 1 a 3 descriuen els nivells preelemental, elemental i preoperacional de competència lingüística, respectivament, i tots descriuen un grau de competència inferior al que estableixen els requisits de competència lingüística de l'OACI. Els nivells 5 i 6 descriuen els nivells avançat i d'expert a un grau de competència superior al requisit mínim. En general, l'escala serveix de referència per a la capacitació i l'avaluació, i per a l'assistència als candidats en l'obtenció del nivell operacional (nivell 4).

**ANNEX II****Certificats admesos, per acreditar els nivells C1 i C2 del Marc comú europeu de referència per a les llengües***Acreditació del nivell C1 de castellà*

– Diploma d'espanyol com a llengua estrangera (DELE) de nivell C1, expedit per l'Institut Cervantes.

– Certificat d'espanyol com a llengua estrangera de nivell C1, expedit a través de les escoles oficials d'idiomes per les administracions educatives, corresponent als ensenyaments d'idiomes de règim especial que regula la Llei orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'educació.

*Acreditació del nivell C1 d'anglès*

– Certificat d'anglès com a llengua estrangera de nivell C1, expedit a través de les escoles oficials d'idiomes per les administracions educatives, corresponent als ensenyaments d'idiomes de règim especial que regula la Llei orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'educació.

– Cambridge English: C1 Advanced (CAU).

– International English Language Testing System (IELTS) amb una puntuació mínima de 6.5.

– Pearson Test of English (PTE) General, Level 4.

- Edexcel Level 2 Certificate in ESOL International.
- Trinity College, Grade 10.

### *Acreditació del nivell C2 de castellà*

- Diploma d'espanyol com a llengua estrangera (DELE) de nivell C2, expedit per l'Institut Cervantes.
- Certificat d'espanyol com a llengua estrangera de nivell C2, expedit a través de les escoles oficials d'idiomes per les administracions educatives, corresponent als ensenyaments d'idiomes de règim especial que regula la Llei orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'educació.

### *Acreditació del nivell C2 d'anglès*

- Certificat d'anglès com a llengua estrangera de nivell C2, expedit a través de les escoles oficials d'idiomes per les administracions educatives, corresponent als ensenyaments d'idiomes de règim especial que regula la Llei orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'educació.
- Cambridge English: C2 Proficiency (CPE).
- International English Language Testing System (IELTS) amb una puntuació mínima de 7.5.
- Michigan Examination for the Certificate of Proficiency in English (ECPE).
- Pearson Test of English (PTE) General, Level 5.
- Edexcel Level 3 Certificate in ESOL International.
- Trinity College Grade 12.

## **ANNEX III**

### **Requisits dels cursos inicials i de refresc dels avaluadors de la competència lingüística**

#### *Curs de formació inicial d'avaluadors*

Durada: 40 hores.

Continguts mínims:

- Normativa relativa a la competència lingüística.
- Escala de qualificació de l'annex I d'aquesta Ordre.
- Exemples d'avaluacions publicats per l'OACI (ICAO rated speech samples).
- Tècniques d'avaluació.
- Mètode d'avaluació del centre avaluador en què hagin d'actuar com a avaluadors.
- Funcionament i gestió del centre avaluador en què hagin d'actuar com a avaluadors.

#### *Curs de formació de refresc d'avaluadors*

Durada: mínim 24 hores.

Freqüència: cada 12 mesos.

Continguts mínims:

- Tècniques d'avaluació.
- Escala de qualificació de l'annex I d'aquesta Ordre.
- Calibratge del nivell d'avaluació respecte a l'escala de qualificació.
- Funcionament i gestió del centre avaluador en què hagin d'actuar com a avaluadors.

## ANNEX IV

### Programa del curs de comunicacions aeronàutiques i el seu entorn real

#### *Comunicacions VFR i IFR*

1. Definicions.
  - a) Ús i significat dels termes associats.
  - b) Abreviatures dels serveis de trànsit aeri.
  - c) Grups de codi Q usats comunament en comunicacions RTF aire-terra.
  - d) Categoria dels missatges.
2. Procediments operatius generals.
  - a) Transmissió de lletres.
  - b) Transmissió de números (inclòs nivell d'informació).
  - c) Transmissió de l'hora.
  - d) Transmissió tècnica.
  - e) Paraules i frases normalitzades (inclosa la fraseologia RTF més important).
  - f) Indicatiu de trucada radiotelefònica per a estacions aeronàutiques incloent-hi l'ús de trucades abreujades.
  - g) Indicatiu de trucada radiotelefònica incloent-hi l'ús de trucades abreujades.
  - h) Transferència de comunicacions.
  - i) Procediments de prova incloent-hi l'escala de recepció.
  - j) Requisits de col·lació i reconeixement.
  - k) Fraseologia de procediments radar.
  - l) Canvi de nivell i informes.
3. Termes rellevants de la informació meteorològica (VFR).
  - a) Meteorologia d'aeròdrom.
  - b) Pronòstics meteorològics.
4. Actuació requerida a adoptar en cas de fallada de comunicacions.
5. Procediments en cas d'emergència i urgència.
  - a) Emergències (definició – freqüències d'emergència – senyals d'emergència – missatges d'emergència).
  - b) Urgència (definició – senyals d'urgència – missatges d'urgència).